



高等学校英语教材配套辅导丛书

工作室

COLLEGE ENGLISH

主编 王彦波



哈尔滨工业大学出版社

全新版

New

大学英语

综合教程

辅导精品

3

全新版

大学英语综合教程
辅导精品

(第三册)

主编 王彦波

副主编 李洁 刘剑辉

主审 侯亚杰

编者 刘颖 刘征

哈尔滨工业大学出版社

· 哈尔滨 ·

内 容 简 介

本书与《大学英语综合教程》(全新版)配套,进行全程辅导,达到无师自通之目的。每个单元包括五个部分:

第一部分为课前预习任务辅导。

第二部分为课文 A 全程辅导,共分五项:①文化背景知识。②课文概述与结构分析。③词汇、短语和难句。④参考译文。⑤练习答案及详解。

第三部分为课文 B 的全面辅导。

第四部分为与本单元有关的语言学习任务。

第五部分为网海拾贝。

图书在版编目 (CIP) 数据

大学英语综合教程辅导精品·第 3 册/王彦波主编。
哈尔滨: 哈尔滨工业大学出版社, 2003.7

ISBN 7-5603-1778-2

I . 大 … II . 王 … III . 英语—高等学校—教学参考资料 IV . H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 046595 号

出版发行 哈尔滨工业大学出版社
社 址 哈尔滨市南岗区教化街 21 号 邮编 150006
传 真 0451-6414749
印 刷 肇东粮食印刷厂
开 本 850×1168 1/32 印张 12.75 字数 370 千字
版 次 2003 年 7 月第 1 版 2003 年 7 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 7-5603-1871-1/H·213
印 数 1~5 000
定 价 13.80 元



前 言

手头有一本好教材，课堂有一位名师，还需要与时俱进，拥有一本好的辅导教材——《大学英语综合教程辅导精品》（全新版）。有了这本书，课外学习变得轻松自如，预习中不会感到困难，复习中能抓住重点，应试中能成竹在胸。

本书共有八个单元（另附两套自测题参考答案及详解），每个单元包括五个部分：

第一部分为课前预习任务，包括词汇注释和练习答案。

第二部分为课文 A 全程辅导，包括：①文化背景知识。②课文概述与结构分析。分为三个模块：评析、内容摘要和结构分析。③词汇、短语和难句。对各单元的核心词汇、词组进行了详尽的讲解，每个词条都有大量的惯用法，含有派生词、反义词、记忆法、考点、辨析等有助于速记的项目，对课文中部分难句进行了解析。④参考译文。使你借助大脑的译码转换能力，



前 言

轻松自如地理解课文意思，符合中国人学习外语的规律。⑤练习答案及详解。除提供答案外，对所有的内容进行了详解和翻译。

第三部分为课文B全程辅导，包括：①文化背景知识；②课文内容摘要；③词汇、短语和难句；④参考译文；⑤练习答案及详解。

第四部分为与本单元有关的语言学习任务，本书已将这部分的英文讲解汉化，并且提供了参考范文。

第五部分为网海拾贝，我们从网上搜索到一些具有时代感的文章，将其加以翻译，读起来乐趣无穷。

本书具有紧扣课本、使用方便、一步到位、无师自通等特点，它可为你排忧解难，减轻压力，它符合语言习得规律，适合各层次的学习者。细细品味，你会发现在学习《全新版大学英语综合教程》的过程中这本辅导精品时时刻刻在呵护着你！

2003年7月



Unit 1 Changes in the Way We Live

Part I Pre-Reading Task	(1)
Part II Text A Mr. Doherty Builds His Dream Life	(2)
一、文化背景知识	(2)
二、课文概述与结构分析	(3)
三、词汇、短语和难句	(4)
四、参考译文	(21)
五、练习答案及详解	(24)
Part III Text B American Family Life: The Changing Picture	(37)
一、文化背景知识	(37)
二、课文内容摘要	(38)
三、词汇、短语和难句	(38)
四、参考译文	(44)
五、练习答案及详解	(47)
Part IV Theme-Related Language Learning Tasks	(50)
Part V 网海拾贝	(52)

Unit 2 Civil-Rights Heroes

Part I Pre-Reading Task	(54)
Part II Text A The Freedom Givers	(55)
一、文化背景知识	(55)
二、课文概述与结构分析	(56)
三、词汇、短语和难句	(57)
四、参考译文	(71)
五、练习答案及详解	(74)
Part III Text B The Dream, the Stars and Dr. King	(87)
一、文化背景知识	(87)
二、课文内容摘要	(88)
三、词汇、短语和难句	(88)
四、参考译文	(94)
五、练习答案及详解	(96)



Part IV Theme-Related Language Learning Tasks	(99)
Part V 网海拾贝	(101)

Unit 3 Security

Part I Pre-Reading Task.....	(103)
Part II Text A The Land of the Lock	(104)
一、文化背景知识.....	(104)
二、课文概述与结构分析	(105)
三、词汇、短语和难句.....	(106)
四、参考译文	(117)
五、练习答案及详解	(119)
Part III Text B Why I Bought a Gun	(131)
一、文化背景知识.....	(131)
二、课文内容摘要	(132)
三、词汇、短语和难句.....	(132)
四、参考译文	(139)
五、练习答案及详解	(141)
Part IV Theme-Related Language Learning Tasks	(145)
Part V 网海拾贝	(147)

Unit 4 Extraterrestrials

Part I Pre-Reading Task.....	(151)
Part II Text A The Watery Place	(152)
一、文化背景知识.....	(152)
二、课文概述与结构分析	(153)
三、词汇、短语和难句.....	(154)
四、参考译文	(164)
五、练习答案及详解	(168)
Part III Text B Is There Life on Planets Circling Other Stars? (180)	(180)
一、文化背景知识.....	(180)
二、课文内容摘要	(181)
三、词汇、短语和难句.....	(182)
四、参考译文	(188)
五、练习答案及详解	(191)
Part IV Theme-Related Language Learning Tasks	(194)
Part V 网海拾贝	(196)

**Test Yourself (Units 1~4)** (198)**Unit 5 How to Celebrate Holidays**

Part I Pre-Reading Task.....	(212)
Part II Text A Writing Three Thank-You Letters.....	(213)
一、文化背景知识	(213)
二、课文概述与结构分析	(214)
三、词汇、短语和难句	(215)
四、参考译文	(228)
五、练习答案及详解	(231)
Part III Text B Where Is Home	(242)
一、文化背景知识	(242)
二、课文内容摘要	(243)
三、词汇、短语和难句	(243)
四、参考译文	(247)
五、练习答案及详解	(249)
Part IV Theme-Related Language Learning Tasks	(252)
Part V 网海拾贝	(254)

Unit 6 The Human Touch

Part I Pre-Reading Task.....	(256)
Part II Text A The Last Leaf	(257)
一、文化背景知识	(257)
二、课文概述与结构分析	(258)
三、词汇、短语和难句	(259)
四、参考译文	(269)
五、练习答案及详解	(272)
Part III Text B Thank You, Ma'm	(284)
一、文化背景知识	(284)
二、课文内容摘要	(284)
三、词汇、短语和难句	(285)
四、参考译文	(288)
五、练习答案及详解	(291)
Part IV Theme-Related Language Learning Tasks	(294)
Part V 网海拾贝	(296)



Unit 7 Making a Living

Part I	Pre-Reading Task	(298)
Part II	Text A Life of a Salesman	(299)
一、	文化背景知识	(299)
二、	课文概述与结构分析	(299)
三、	词汇、短语和难句	(300)
四、	参考译文	(311)
五、	练习答案及详解	(316)
Part III	Text B Bricklayer's Boy	(328)
一、	文化背景知识	(328)
二、	课文内容摘要	(329)
三、	词汇、短语和难句	(329)
四、	参考译文	(334)
五、	练习答案及详解	(337)
Part IV	Theme-Related Language Learning Tasks	(340)
Part V	网海拾贝	(342)

Unit 8 Cloning

Part I	Pre-Reading Task	(344)
Part II	Text A A Clone is Born	(345)
一、	文化背景知识	(345)
二、	课文概述与结构分析	(346)
三、	词汇、短语和难句	(347)
四、	参考译文	(359)
五、	练习答案及详解	(362)
Part III	Text B Second Thoughts on Cloning	(373)
一、	文化背景知识	(373)
二、	课文内容摘要	(374)
三、	词汇、短语和难句	(374)
四、	参考译文	(379)
五、	练习答案及详解	(381)
Part IV	Theme-Related Language Learning Tasks	(384)
Part V	网海拾贝	(386)
Test Yourself (Units 5~8)		(388)



Unit 1

Changes in the Way We Live



It is often hard to distinguish between the hard knocks in life and those of opportunity.

◆ Frederick Phillips



生命中山穷水尽与柳暗花明的时刻通常难以区分。

◆ 弗雷德里克·菲利普斯



LIFE

Part I

Pre-Reading Task

词汇注释

1. recharge *vt.* 再充电

2. decent *a.* 相当好的，像样的

3. smog *n.* 烟雾

4. out in the country 到乡间去

5. get away 逃脱，离开

6. take back 回忆起

7. close in on/upon 逼近

8. relief *n.* 安慰；消遣

练习答案

1. The song is about taking a break from city life, escaping from the crowd.

2. Whenever he needs a bit of room to move, when life becomes too fast, he feels the need to get out in the country.

3. The country can offer us a place to stand alone and to escape from the pollution of the city, fresh air, bright sunlight and sweet memories.

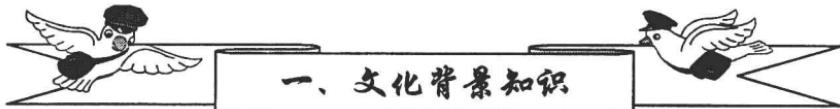


4. Yes, it is. The singer needs a break or a new way of living, which is quite different from the modern urban life—there is no pollution, the pace of life has not been quickened, the old life style is not gone, and he can get closer to the nature as well.

Part II

Text A

Mr. Doherty Builds His Dream Life



1. Fahrenheit scale and Celsius scale: Fahrenheit scale was first established by the German physicist Gabriel Fahrenheit in 1715. On his scale, water freezes at 32°F and boils at 212°F. Celsius scale was first established by the Swedish scientist Anders Celsius in 1742. On his scale, water freezes at 0°C and boils at 100°C.

华氏温标和摄氏温标：华氏度是由德国物理学家加布利华伦海特 1715 年设计的。按照该温标，水的冰点为 32 华氏度，沸点为 212 华氏度。摄氏度是由瑞典科学家安德斯·摄尔修斯于 1742 年发明的。按照该温标，水的冰点为 0 摄氏度，沸点为 100 摄氏度。

2. Ivy League: It consists of eight famous colleges and universities in the United States, such as Harvard University, Brown University, Columbia University, etc.

常春藤联合会：由美国哈佛大学、布朗大学、哥伦比亚大学等八所名牌大学和学院组成。

3. Sports Illustrated: a popular US sports magazine published each week. It first appeared in 1954, and is read mainly by men.

体育画报：美国十分畅销的体育周刊。1954 年开始出版，读者大多为男性。



4. Individual Retirement Account(IRA): a US government plan that allows people to put part of their income into special bank accounts. No tax has to be paid on this money until they retire.

个人退休金账户：这是美国政府的一项计划，该计划允许人们把他们的部分收入存入特殊的银行账户中。这部分钱免收任何税金，直到他们退休为止。

二、课文概述与结构分析

课文评析

文章结构清晰，逻辑性强。作者首先提出中心句，然后再细致、具体地描述，展开段落，这种写作方法便于读者掌握中心大意。

段落中的细节性句子之间有些是平行关系，有些则有自身的层次。而且，句与句之间有连接词进行过渡，其中表示时间的单词和短语居多。

内容摘要

The writer found a new way of living—to combine being a writer with running a farm. As he discovered, living in the country is far from easy. But the reason why he sticks to the country life is that it can offer an escape from the great stress of the modern society and provide a different way of living just like the good old days.

作者找到了一种新的生活方式——当作家和管理农场相结合。正如他所体会到的，乡村生活远非人们想像得那么容易。但是他坚持在乡村生活的原因是：乡村生活可提供一种逃避现代社会巨大压力的途径，并且提供一种恰似昔日好时光的生活方式。

结构分析

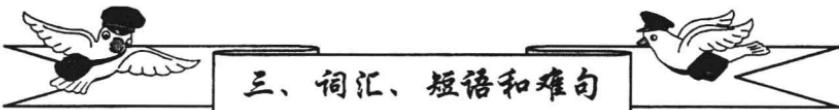
Part One (Paras 1~3) The writer considers his life in the country to be self-reliant and satisfying. 作者满足于自给自足的乡村生活。



Part Two (Paras 4~7) Life in the country is good yet sometimes very hard.
乡村生活虽好可有时十分艰难。

Part Three (Paras 8~11) Quitting his job, the writer managed to get by with his reduced income. 辞职后，收入减少，作者设法熬过难关。

Part Four (Paras 12~15) With a tolerance for solitude and a lot of energy, the family enjoy their life in the country. 忍受寂寞，充满活力，家人们过着欢乐的乡村生活。



词汇速记

suburb /'sʌbɜ:b/ n. ①郊区，市郊 He lives in the *suburb* of London and works in the city. 他住在伦敦郊区，在城里工作。②[pl.] 周围，附近；边缘 The kingdom was in the *suburbs* of destruction. 那个王国正处于灭亡的边缘。

【构词】sub- 周边 + urb 城市

【派生词】suburban a. 郊外的，偏远的；土气的；兼有城乡特点的

【同义词】oatskirts n. 郊区，郊外

honey /'hʌni/ n. ①蜜，蜂蜜 The *honey* I bought was sweet and fresh. 我买的蜂蜜既甜又新鲜。②甜蜜 The *honey* comes from hardness. 甜蜜的生活来自艰苦的劳动。③[常作爱称]宝贝儿，亲爱的 Don't cry, *honey*. 宝贝，别哭。

ski /ski:/ vi. 滑雪 In winter, people can *ski* over the mountains. 冬天人们可在山间滑雪。 ◇ **n.** 滑雪橇，滑雪板 The *ski* is wooden. 这滑雪板是木制的。

【派生词】skier n. 滑雪的人

【记忆法】与运动有关的词汇：skating 溜冰 diving 跳水 weight-lifting 举重 shooting 射击 high-jump 跳高 surfing 冲浪 swimming 游泳 running 跑步 jogging 慢跑 bicycling 自行车比赛

【考点】go skiing 去滑雪



skate /ski:t/ vi. 溜冰, 滑冰 The children are *skating* on the frozen pond. 孩子们在结了冰的池塘上滑冰。**n.** 冰鞋 *roller skate* 旱冰鞋

【考 点】 *skate over/round* (对…轻描淡写地)一笔带过, 回避, 略过
sunset /'sʌnset/ n. ①日落, 黄昏 At *sunset*, the sun looks like an orange. 日落时, 太阳看起来像一个橘子。②衰落时期, 末路 the *sunset of an empire* 帝国末年

【构 词】 sun 太阳 + set 落

【反义词】 *sunrise* 日出

low /ləʊ/ vi. (牛) 哞哞叫 The cattle *lowed* in the fields. 田野里的牛群哞哞地叫着。◇ **n.** (牛) 哐哐的叫声 I can hear the *low* of herds in the distance. 我能听见远处牛群哞哞的叫声。◇ **a.** 矮的, 不高的 The *low* fence can't keep the horses away. 低矮的围墙不足以挡住马匹。|| The temperature was very *low* this early morning. 今天清晨气温很低。

【派生词】 *lower a.* 较低的 *vi.* 减弱 *vt.* 放下, 贬低

【反义词】 *loud a.* 高声的 *high a.* 高的

【记忆法】 动物的叫声: bark 狗叫 howl 狼嚎 roar 虎啸 grunt 猪叫

【考 点】 *be low in/on* 缺乏; 含…量低的 *burn low* 火力减弱, 快要烧尽 *come low* 低廉, 便宜, 跌价 *feel low* 情绪低落 *run low* 短缺; 几乎耗尽
hawk /hɔ:k/ n. 鹰, 掠夺他人的人 *Hawks will not pick hawks' eyes out.* (谚语)
同类不相残。

【记忆法】 有关鸟类的名词: cuckoo 布谷 lark 百灵 dove 鸽子 swallow 燕子

【派生词】 *hawkish a.* 鹰派的, 强硬派的

deer /dɪə/ n. (单复同) 鹿 a herd of *deer* 一群鹿

haul /ho:l/ vt. (用卡车、马车等) 搬运, 运输 The truck *hauled* the garbage away. 卡车把垃圾运走了。◇ **vi.** ①用力拖拉, 拖, 拉 After a long drive they finally *hauled* into town at dusk. 他们经过长途奔驰, 终于在黄昏时来到了城里。②改变方向, 改变主意 He *hauled* round to my way of thinking. 他转变到跟我一样的想法了。③(常与 up 连用) 押解到法庭 The murderer was *hauled up* before the judge. 杀人犯被押到法官面前。◇ **n.** 捕获物(尤



指一网捕获的鱼量), 拖运距离 a bumper *haul* of fish 一大网鱼

【派生词】*hauler n.* 运输业者, 搬运工 *haulage n.* 拖运

【辨析】*push, draw, drag, haul* 都表示“拉, 拖, 拽”的意思。*pull* 为通用词, 常伴有状语表示拖的方向。*draw* 常表示“向前方拖”, 或“向施加力的人或物的方向拖或拉”, “比较轻易或平滑运动”。*drag* 的含义是“慢慢而沉重地拽”, 拖拽对象有阻抗或阻力。*haul* 表示“强有力的拖或拉”, 美语中表示“运输”, 并有“以机械或有关工具进行拖拉”之意。

【考点】*haul off* 退却, 撤退 *haul up* 停止

overdue /'əʊvədju:/ a. ①早该有的, 早该发生的 *The reform was long overdue.* 早就应进行改革了。②过期的, 到期未付的 *There is an overdue bill in his desk.* 他桌子上有张过期的账单。③延误的 *The train is overdue.* 火车误点了。

【构词】*over-* 过, 超 + *due* 到期的。*over-* 可表示: ①在…上, 优越 *over-fly* 飞跃 *overhang* 悬于…之上 *overlook* 俯瞰 ②过于, 超出 *over-populated* 人口过多 *overwork* 过度工作 *oversleep* 睡过头 ③额外 *overpay* 多付, *overtime* 超时, *overtax* 课税过重

improvement /ɪm'pru:vment/ n. 改进, 改善 *He has made a great improvement in his study this month.* 这个月他的学习取得了很大的进步。

【构词】*improve* 改善 + *-ment* 名词后缀

【派生词】*improve v.* 改善, 改进 *improved a.* 改良的 *improver n.* 改进者, 提高的人, 改良物

【考点】*be an improvement on (upon, over)* 比…好; 比…有改进 *make an improvement* 改进

supplement /'sʌplɪmənt/ vt. 补充, 增补 *He supplemented his income by doing a part-time job.* 他做兼职以增加收入。◊ *n.* 补充(物), 增补(物) *He has been ill and must have a supplement to his ordinary food.* 他一直生病, 必须给他补充营养。

【派生词】*supplementation n.* 增补, 补充, 追加 *supplementary a.* 增补的, 补充的

【辨析】*supply* 意为“补给, 供给, 供应品, 代理”, 强调“弥补不足”,



而“supplement”则指一般意义上的增补和补充

【考 点】supplement to 增补，增刊

indoor /'indo:/ *a.* 户内的，室内的 Mary and her family prefer *indoor* games.

玛丽和家人喜欢室内游戏。

【构 词】in-内+door 门

【反义词】outdoor *a.* 户外的，室外的

spray /spreɪ/ *v.* 喷，喷洒，(使)溅湿，撒 She *sprayed* the plants with water.

她用水喷洒植物。◇ *n.* ①喷雾 The liquid came out of the bottle in a *spray*.

液体从瓶子里呈雾状喷出。②浪花，水花，飞沫 We were wet with the sea *spray*. 海水的浪花把我们溅湿了。

【派生词】sprayer *n.* 喷雾器，洒水车 sprayable *a.* 可喷射的

【同义词】spray 指把某物(均匀地)撒在(表面上), *splash* 指(常与 across, along, about 连用)四溅，或以四处飞散的形态移动、泼溅。

【考 点】spray...over 把…洒在…上 spray...with 用…喷洒

barn /ba:n/ *n.* 谷仓 We stored the crops in the *barn*. 我们把谷子放在谷仓中。

【考 点】born in a barn (美俚) 没有教养的；举止粗野的

typewriter /taɪp.raitə/ *n.* 打字机 I wrote a letter on the *typewriter*. 我用打字机打了封信。

【构 词】type 打字 + writer 抄写员,

pursue /pə'sju:,-'su/ *vt.* ①追求；寻求；不断努力以取得 They really don't know how to *pursue* pleasure. 他们不知如何去寻乐。②追赶，追踪，追击 The police are *pursuing* an escaped prisoner. 警方正在追捕一个在逃的犯人。③继续，从事 She *pursued* philosophy for her life. 她研究了一生哲学。④缠；纠缠 Bad luck *pursued* him till his death. 厄运一直纠缠着他，直到他去世。⑤沿(路)而行；顺(路) The ship continued to *pursue* a northern course. 船继续向北航行。

【派生词】pursuer *n.* 追赶者，追求者；从事者 pursuable *a.* 可实行的，可追赶的

【同义词】follow *v.* 跟随 trail *v.* 跟踪 tail *v.* 追随 chase *v.* 追赶

【辨 析】follow 是普通用词，指跟某人或物朝同一方向前进，只表示空



间、时间和次序的先后。chase 指迅速追赶，想要抓住，也可指嬉戏时相互追赶。trail 指远距离的追踪，以踪迹为线索。pursue 指下决心追赶直至成功为止。tail 指贬义的跟踪、盯梢，紧跟其后却不能被发现。

【考点】pursue after 追赶 pursue pleasure 追求享乐 pursue one's study 从事研究

household /'haʊəhəuld/ *a.* 家务的，家庭的；普通的，家常的；王室的 So many *household* affairs made her feel tired. 诸多家务事让她觉得很累。◇ *n.* (集合词)家属，家眷；家庭 The whole *household* got up early on Sunday morning. 全家人星期天都起得很早。

【构词】house 家 + hold 主持，掌握，操持

【派生词】householder *n.* 住户；户主 *householding* *a.* 使用房屋的，管理房屋的

【辨析】family 家人，同住一家的家庭成员；指家庭社会中最基本的群居组织，一般由男人、女人和他们的后代组成。household 由住在一起的家庭成员及其他非亲属（如仆人）所组成家庭单位，也可指家产及家庭单位的居住空间和财产。

【考点】household management 料理家务

organ /'ɔ:gən/ *n.* ①器官 The eyes are the *organs* of sight. 眼睛是视觉器官。
②风琴 There is a very old *organ* in the church. 教堂有一架非常古老的风琴。
③机构 The people's congress is the *organ* of making laws. 人民代表大会是立法机构。
④新闻媒介，宣传工具 We cannot exercise our influence unless we have an *organ*. 我们如果没有报刊就不能发挥我们的影响。

【记忆法】①人体器官的名称：lung 肺 heart 心脏 liver 肝脏 kidney 肾脏 stomach 胃 intestines 肠 ②乐器的名称：piano 钢琴 harp 竖琴 violin 小提琴 pipe 笛子 horn 号 drum 鼓

stack /stæk/ *vt.* 堆叠，将…堆起来 The desk was *stacked* with piles of papers and books. 桌子上堆放着纸和书。◇ *n.* ①堆，一堆 There are *stacks* of wood in the house. 房子里有一堆堆的木头。②谷堆；草垛 A *stack* of rice straw was in the backyard. 后院儿有一个稻草垛。

【辨析】用作名词时：stack 指整整齐齐的一堆。heap 指随意放置、十分